

Collaboration: Analysis of the Dyes Used in the Colored Papers of Jose Posada's Prints

Jodie Utter & Stacey Mei Kelly
Amon Carter Museum of American Art

Conservation Science Colloquium
The Edith O'Donnell Institute of Art History
November 12, 2018

The Research Problem

EL MOSQUITO AMERICANO

**El Mosquito Americano
Ahora acaba de llegar;
Dicen se vino a pasarse
A este suelo mexicano.**

Digase el domingo embarcó
Alid en la noche de Texas,
Y que al Sutillo llegó
Práncipales las orejas,
En la Estación á unas viejas
Que bien las hizo marchar,
Hicte las hizo volar.
Este animal libanario;
Luego empujaron á gritar:
El Mosquito americano.

Tomé el rumbo de Irapuato
Y por Pátzcuaro pasó,
Do allí luego regresó
Por el pueblo de Uruapano,
La hacienda de Villachato
La dejó muy derrotada,
Toda la gente asustada
La encontró el vale Mariano,
Nana Em toria gritaba:
El Mosquito americano!

Por la parte de San Juan
Pedra Güera y la familia,
Una viejecita decía:
Jesús, qué fiero animal!
Dígame usted Don Pascual
(No se ha llegado el Mosquito!)
Dígan que es muy chiquitito,
Y también muy libanario,
¿Qué dice tata Panchito?
El Mosquito americano!

A Oaxaca justo marchó,
Kito en casa de retir;
El al centro no llegó,
Pero al castivo en Marfil,
Ya no podría sufrir,
Tan maltratado y altanero,
Fue le pió en el trastero
A un militar veterano,
Porque es mucho, muy grosero
El Mosquito americano.

SEGUNDA PARTE.

Publicase se estáida
Por se oportuno el corrido,
Pues que luego comprendo
Que el animal había volado,
Y como era el Inspector,
Y el que todo lo depuso,
Como trancé el asunto,
Dígo me murio se propuso,
Autome Oficio meo.
Que forjó como segundo,
Sus puros en el silencio,
Lamentu siempre trancada,
Alfonso El Britán está trase
Y él solo comovido,
Y gran pábulo exoró,
En su combente obligó
Ago con Miguel Cabrera,
Sánchez y Lobo, Colares,
Serravallo y Parayá
Los no idiomas se negan,
Fianzanzi como animal
De los demás á la vez,
Pues no comove rival,
Y él era un pábulo rubio.

Cabrera, quito lo creyera!
Llora como una mujer,
Demando en el día de ayer
Y el que quito me viera,
Mano Sanchez, Páida,
Hacera sus riosos lamentos,
Lo mismo Sabino, Vazquez
Y Sorducha también,
Bustarras, Urbe y Cerveras
Y el idioma de Noégo,
Todos á lo que castigara,
Sus más dolientes áyes,
Luna Flores y Guadalupe Cuellar,
Por fermin se salvaban,
Pues cuando del Juado
En libertad los dejaron,
Por un vil momento
En la persona de Arroyo,
Tanto que ser castigado
Sin que se viera su gozo,
La Madre de Amalia Arroyo
Pues me obligó en la mañana,
Pues los victimas inocentes,
De involuntario momento.

CORRIDO

Dedicado al 16 de Septiembre de 1897.

Eduardo Valdepeña
Antonio Villaseca
Miguel Cabrera

PRIMERA PARTE.

Comienza y no se cuela,
La una verdad,
Para el momento
Para el criminal,
Lo que se cuenta,
Todo lo que cuenta
En día momento;
En día momento;
Arroyo gran momento
De su hijo.

Donde de la Comarca
De impresos el retornado,
Y otro se formado, luego
Como cuando prodere,
Ya cosa del Presidente
Se arroja con una poble,
Don Pedro Pacheco
Y que se arrojó
En que se arrojó
Mandado Y la vida con
El sistema del momento
Al sistema del momento.

LA CONTINUACION, SEÑORES DE LOS PRONOSTICOS VA; APRENDANSELES DE MEMORIA QUE YA SE VAN A ACABAR

TIJLO

El que nazca en este mes
Será valiente y colérico,
Pero bueno y generoso.
Con un poquito de excepcional,
Dígame de castroto años
Tendrá grave enfermedad,
Y será á los cuarenta y ocho
De la cual se salvará,
Averiguando contento y rico
Como sus setenta y cinco.

SEPTIEMBRE

El que nazca en este mes
Será sabio y muy prudente,
Muy chistoso y algo raro,
Virtuoso y condescendiente
Y de todos apreciado,
Tendrá enfermedades graves,
De las cuales morirá,
Y muy pobre vivirá,
Muy distante de su tierra
Setenta y seis á lo más.

AGOSTO

El que nazca en este mes
Será bastante ambicioso,
Muy variable y hablador,
Y así un poco de chismoso.
A los treinta se enamora
Muy peliagoso y priado,
Pensará en su tierra
Con astucia y con valor,
En la tierra quedará
Y de ochenta morirá.

La mujer que nazca en este mes,
De este mes será linda,
Y muy amiga de hacer
Reuniones y festejarlas,
Y de todos apreciada,
Y muy pobre se verá,
Muriendo á los setenta
Con astucia y con valor,
Si así le gusta, al momento
Agrega la casamiento.

YA LLEGO LA CALAVERA DE LA PENITENCIARIA

NO SE ARRUGUEN CUEROS VIEJOS
QUE AQUI ESTA RAFAEL BUENDIA

Yo, y todos mis compañeros,
Estamos aquí enterrados;
Y somos tan valientes
Que ni aun así nos rajamos.

Los que me acompañan
El primero que me calavera
Y el segundo que me calavera
También me calavera.

Yo me calavera, yo me calavera
Aquí está ya Penitenciaría
A guisa de un calabozo
Como que me calavera.

Y Pedro Sánchez, la gloria
Al que me calavera me calavera
Que él me calavera.

¡Pues cuando me calavera
No tiene para mí calavera
Y así me calavera.

Y dígale que me calavera,
Que él me calavera,
Que él me calavera.

Por fin a Juan García
Por su no sé qué calavera,
Que él me calavera.

Los que me acompañan
El primero que me calavera
Y el segundo que me calavera
También me calavera.

Yo me calavera, yo me calavera
Aquí está ya Penitenciaría
A guisa de un calabozo
Como que me calavera.

Y Pedro Sánchez, la gloria
Al que me calavera me calavera
Que él me calavera.

¡Pues cuando me calavera
No tiene para mí calavera
Y así me calavera.

Y dígale que me calavera,
Que él me calavera,
Que él me calavera.

Por fin a Juan García
Por su no sé qué calavera,
Que él me calavera.

GUADALUPE BEJARANO en las bartolinas de Belen.

Careo entre la mujer verdugo y su hijo.

Los que me acompañan
El primero que me calavera
Y el segundo que me calavera
También me calavera.

Yo me calavera, yo me calavera
Aquí está ya Penitenciaría
A guisa de un calabozo
Como que me calavera.

Y Pedro Sánchez, la gloria
Al que me calavera me calavera
Que él me calavera.

¡Pues cuando me calavera
No tiene para mí calavera
Y así me calavera.

Y dígale que me calavera,
Que él me calavera,
Que él me calavera.

Por fin a Juan García
Por su no sé qué calavera,
Que él me calavera.

Los que me acompañan
El primero que me calavera
Y el segundo que me calavera
También me calavera.

Yo me calavera, yo me calavera
Aquí está ya Penitenciaría
A guisa de un calabozo
Como que me calavera.

Y Pedro Sánchez, la gloria
Al que me calavera me calavera
Que él me calavera.

¡Pues cuando me calavera
No tiene para mí calavera
Y así me calavera.

Y dígale que me calavera,
Que él me calavera,
Que él me calavera.

Por fin a Juan García
Por su no sé qué calavera,
Que él me calavera.

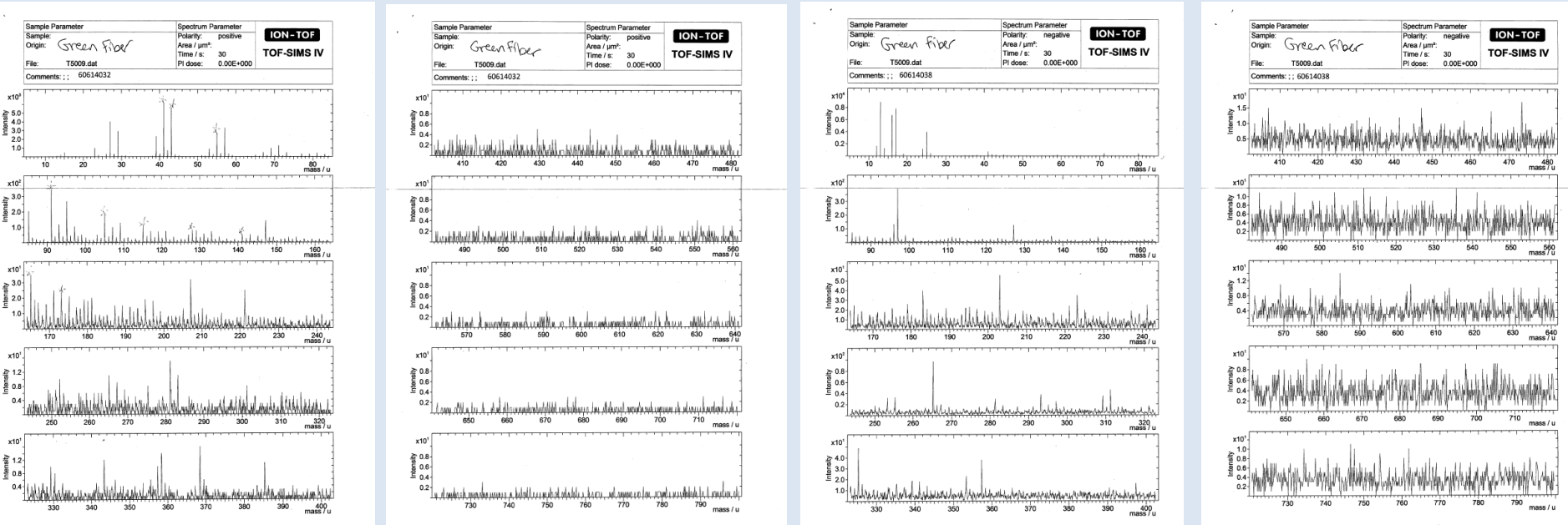
- Yellow: 1978.119 *El Mosquito Americano*, (n.d.)
- Magenta: 1978.84 *Corrido dedicado al 16 septiembre de 1897*, (n.d.)
- Scarlet: 1981.47 *La continuación, señores de los pronósticos va; apéndanlos de memoria que ya se van a acabar*, 1904
- Orange: 1986.20 *Guadalupe Bejarano en las bartolinas de Belen. Careo entre la mujer verdugo y su hijo*, (n.d.)
- Green: 1978.182 *Ya llegó calavera de la penitenciaría, no se arruguen cueros viejos one [sic] aquí está Rafael Buendía*, (n.d.)

Research Goal

To characterize the dyes present in the colored papers of Jose Posada's prints in order to develop a treatment protocol for their conservation

What it was like

TOF SIMS Spectra



TOF SIMS spectra obtained from green Posada fiber



THANK YOU!